**基于英语文化意识培养的探讨**

重庆市合川区教育科学研究所 胡本正 代俊华

【摘 要】文化意识的培养既是英语学科的教学内容，又是提升英语语言运用能力的重要抓手。因此，英语课堂必须注重文化知识的渗透和文化意识的培养。本文从文化意识培养的现状、原则、内容和途径四个方面进行探讨，以期抛砖引玉。

【关键词】英语；文化意识；思考

文化意识是指对中外文化的理解和对优秀文化的认同，是学生在全球化背景下表现出的跨文化认知、态度和行为取向。文化意识体现英语学科核心素养的价值取向。文化意识的培育有助于学生增强国家认同和家国情怀，坚定文化自信，树立人类命运共同体意识，学会做人做事，成长为有文明素养和社会责任感的人（教育部，2018）。

**一、文化意识培养的现状**

（一）教师对文化意识重视不够

受传统教学观念的影响，教师没有把教授文化知识和教授语言知识放在同等重要的位置。文化被看成是与语言脱离的教学目标，并有意弱化文化意识的教学。比如，在进行文化教学时，或对教材中的图片进行陈述，或对课文内容进行分析，缺乏对其文化内涵的讲解。在遇到文化历史相关的课文时，会将其看作学生训练解题技巧的材料，不对其进行拓展研究。

（二）学生对文化意识缺乏理解

英语是中国学生高中学习到的第二语言，与汉语的文化语境有很大差异，英语国家的自然环境"历史背景"风俗习惯"宗教等与中国人的区别很大，思维方式和推理模式也不相同，中西文化的巨大差异，变成了学生提高英语素养的阻碍。学生的日常生活离英语语境较远，如果教师缺乏正确引导，学生就不能理解用语之间的差异，也就不能得体的使用英语表达自己的观念。

（三）评价对文化意识指标缺失

英语教学没有文化教学评价体系，学生在各个阶段应达到什么样的目标不明确，这在实际教学活动中造成了一定的困难，也为一部分不注重文化教学的教师找到了逃避文化教学的借口。在对学生进行课后评价时，对学生的解题能力进行着重分析，而对学生的文化知识一笔带过。在考试后，学生检查错误答案时，通常只会反思自己找到的信息不对，而不会意识到自己对试题中文化信息的不了解、不熟悉，才是影响自己解题正确率的主要原因。

（四）教材对文化意识深度不够

英语教材涉猎的文化内容丰富，有中西方餐桌礼仪、文化遗产、艺术与文学、中美电影、英美节日、风土人情等方面内容，但是这些文化内容缺乏系统性与深度，导致教师在教学中不能充分的课外资源去挖掘教材深层内容，难以设计出培养学生文化意识和能力的练习与考题。

**二、文化意识培养的原则**

（一）相关性原则

文化教学只是语言教学的一部分，课堂上所讲解、阐释的文化知识应该与课文内容相关（宋维华，2016）。基于课文中零散的文化知识，英语教师应该挖掘出文化内涵或讲清楚文化约定，其目的是帮助学生感知、理解和鉴别异域文化。

（二）系统性原则

文化教学应该与语言教学同步进行，否则会导致文化和语言之间的脱节（宋维华，2016）。文化教学要合理安排所讲授的文化内容，做到文化的讲解结合学生所学的语言知识系统性地推进，避免随意性的现象发生。

（三）实用性原则

文化教学应根据不同的教学对象、教学内容和日常交际等具体情况，选择恰当的文化内容加以导入。对于课本中所提到的文化现象和文化内容，教师可以做适当的补充，而对于课本中没有提及的文化内容，教师应该根据学生和教学的实际情况给予增加（宋维华，2016）。

（四）渐进性原则

文化知识的学习不是一朝一夕就能完成的，文化意识的培养更是要随着文化学习的深入，文化知识的积累才能培养起来的（宋维华，2016）。学生对文化的认识的理解也是随着其年龄的增长和认知能力的提高以及知识的不断积累而逐步深化的。文化教学应该适合学生的年龄特点和认知水平，由浅入深、由现象到本质、循序渐进的逐步拓展范围。

**三、文化意识培养的内容**

（一）词汇层面

词汇是构成语言的基本要素，是构成丰富生动的文章的基本单位，是体现丰富语义的基础和前提（任丽燕，2017）。首先，同一词语在不同的文化意境中具有不同的文化价值，彰显了不同地区和不同国家的特定文化。其次，不同的文化环境导致了词语的特殊意义，在文化上反映了特殊的意义效果。比如，虽然“dragon”用中文翻译过来是“龙”的意思，但“dragon”和“龙”这两个相同含义的词语在英语和汉语中的文化意义却各不相同：汉语中的“龙”是指吉祥或王权的象征；而英语中的“dragon”是指怪兽，并非褒义词。

（二）语法层面

语法是构成句子和篇章的一个重要依据，是句子形成的重要规则和具体形式。语言文化的差异因为语言中语法的形式、顺序和构成样式不同而真实存在。不同的语法结构是不同地区语言习惯和思维习惯的体现，也是不同地区语言文化的体现（任丽燕，2017）。比如，英语中的语法比较注重形式，不同的词性会通过不同的变化方式来体现，一个单词的一般现在时、过去时和将来时的拼写并不相同。而汉语中的语法在形式上比较随意，体现了意义至上的原则，象形、会意、形声、指事、假借等构字法都体现了意义至上的原则。

（三）语篇层面

语篇是指由词汇和句子构成的较大的语言单位，往往表达了丰富的语言内容（任丽燕，2017）。语篇的结构与样式也由于文化的差异变得不尽相同，不同的语言环境和思维习惯造成了不同的语篇样式，不同的语篇样式也达到了不同的语篇效果，这也是文化的体现。

（四）语用层面

语言的交流作用在文化的传承中变得尤为重要。但是，语言的使用效果也受到不同的文化氛围的影响（任丽燕，2017）。比如，开放的文化环境和严肃的文化氛围，其礼貌问候方式和称赞方式等等都各有特点。例如，东方人强调谦虚，在回应称赞的语言上说的是“哪里哪里”，而西方人比较直白，在回应称赞的语言上说的是“Thank you.”。从不同的语言交流方式上，可以看出地区不同的文化氛围。

**四、文化意识培养的途径**

（一）通过深度挖掘教材培养学生的文化意识

英语教材是了解英语文化最好的载体，课文是英语教学中文化意识培养的一个显性抓手。教师可以通过充分挖掘教材，引导学生在课文的学习中了解和欣赏异国文化，提高人文修养，形成正确的价值观和行为取向（刘玮，2009）。以北师大版高中《英语》必修五 Literature Spot 5 Sir Gawain And The Green Knight为例，课文从《高文爵士与绿衣骑士》的故事入手，讲述了高文爵士接受了砍头游戏和抵制诱惑挑战的故事。学生通过课前的阅读和课堂学习，可以了解传统骑士的浪漫情怀，从经历中感受到高文爵士的勇敢精神和高尚品格，学生能从本文的阅读中了解到英国骑士精神，从课文传递的核心价值观，作为积极向上的人生导向，可以帮助学生树立正确的价值观，从高文爵士的勇敢胆识，强烈的骑士荣誉感中收获积极正面的能量，激励高中学生奋力拼搏。对于文学名著的学习，让学生了解到不同历史时期英语文化的内涵和表现手法，促使学生提高文化素养，在文化品格的培养中得以体现教材内容的重要作用。

（二）通过介绍节日文化培养学生的文化意识

节日文化是学生感兴趣的话题，教师应该巧借这个话题，介绍相关的背景知识，帮助学生了解英语国家中重要的节假日及主要庆祝方式（刘玮，2009）。以外研版九年级上册第二模块第二单元为例，该文介绍了美国的感恩节是每年 11 月的第四个礼拜四，在传统意义上是一个喜庆丰收，合家欢聚的重大节日。加拿大也有感恩节，但时间是每年 10 月的第二个星期一。教师介绍了人们在哪里庆祝感恩节，什么时候庆祝，为什么要庆祝，怎样庆祝，及感恩节的主食——火鸡 turkey 等等背景知识。在教学过程当中，纵观学生从收集资料到课堂情景教学，直至最后的节日介绍展示的整个过程，学生不仅用真实的情感体验了西方的节日文化，加深了对本土文化的理解与感悟，还极大地激发了学习的主动性和积极性，将英语教学延伸到了课堂教学之外，培养了国际视野，融入了文化品格教育。

（三）通过语言实践活动培养学生的文化意识

通过开展课内外的语言实践活动，可以使学生在交流中提升跨文化沟通和传播中华优秀文化的能力。在课内，教师可以通过角色扮演、辩论等活动提高学生的文化意识。以在人教版高二教材“Sightseeing in London”单元的阅读课为例，在读后环节，教师可以设置任务，要求学生借助课本，利用网络查询英文地图，通过小组合作的方式，为家人的伦敦之行设计一个三日游的行程，从而锻炼学生用英语解决生活中的实际问题的能力，进而提高学生的跨文化交际能力。在课外，可组织双语导游志愿者服务、英语国际夏令营等活动，为学生搭建了说英语的平台，让学生在实践中学习了解英语文化，培养文化意识，提升英语交际能力。

（四）通过英语文化氛围培养学生的文化意识

学校应努力营造英语文化气氛，将学生置于一种英语的世界里，使用英语，学习英语，学习英语文化知识，培养文化意识。比如，教师可在教室里张贴美国、英国地图，给学生讲解他们的行政区划，让学生多这些国家有一个形象的认识。学校的校园广播的可设立一个英语专题，可以播报英语新闻、英语短文、英语诗歌或者英语美文等等，营造英语文化氛围，给予学生更多的机会接触英语，了解英语文化。在学校的报刊栏里面，可以放置一些适合高中学生阅读的英语报刊，并且可以放置一些介绍西方文化知识、艺术、风俗习惯的文章，让学生通过阅读来了解更多的文化知识。在报刊的选择和文章的选择上要特别注意其符合高中学生的语言知识水平，要给予适当的单词解释，以帮助学生更好的理解其意思。通过这样的方式，既培养了学生阅读英美报刊和文章的能力，也可以帮助学生了解中西方的文化差异，拓展视野。

**参考文献**

[1]教育部. 2018. 普通高中英语课程标准（2017年版）[M].北京：北京师范大学出版社.

[2]宋维华. 2016.英语教学中文化意识培养的策略研究[J].中小学英语教学与研究，（3）：68—72.

[3]任丽燕. 2017. 浅谈英语学科核心素养下的文化品格素养[J]. 海外英语，（5）：22.

[4]刘玮.2009.中学英语教学跨文化意识培养[J].中国教育学刊，（12）：56—58.

**请附上作者简介和基金项目**

**作者简介：**

胡本正 重庆市教育学会外语教学专业委员会常务理事 重庆市特级教师 重庆市骨干教师 重庆市教科研先进个人

代俊华 重庆市教育学会外语教学专业委员会理事 重庆市学科带头人 重庆市骨干教师 重庆市教科研先进个人

**基金项目：**

该文为重庆市教育科学“十三五”规划重点课题“高中生英语文化品格培养行动研究（2017-15-66）和重庆市普通高中教育教学改革研究课题“高中生英语思维品质培养策略研究”（2016cqjwgz3030）的阶段性研究成果。